

# *the Fresh & Furious™*

SBL620

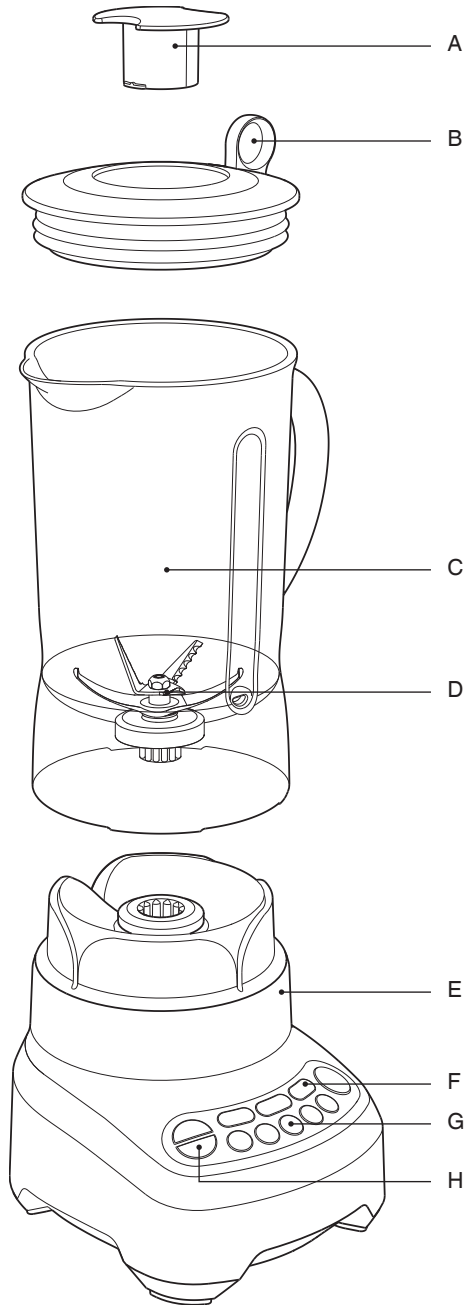


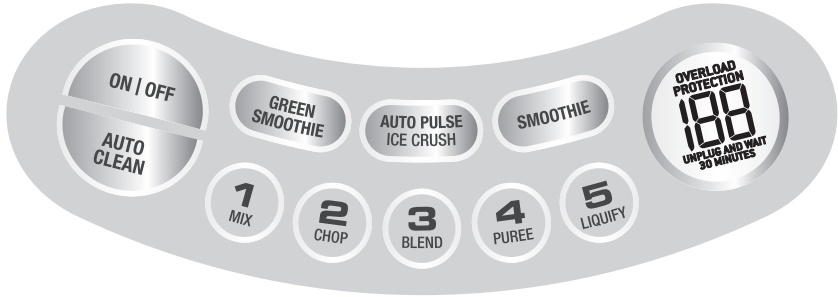
- UK USER GUIDE
- DK BETJENINGSVEJLEDNING
- SE INSTRUKTIONSBOK
- NO INSTRUKSJONSBOK
- FI OHJEKIRJA

# Sage®



# COMPONENTS / KOMPONENTER / DELER / RAKENNEOSAT / DELAR





- A** Inner measuring cap / Indre målebæger / Innebygget målebeger / Mitta-astia kannessa / Inre måttkopp
- B** Sage assist lid / Sage assist låg / Sage Assist lokk / Sage assist -kansi / Sage Assist lock
- C** 1.5 Litre BPA free Eastman Tritan™ jug / 1,5 liter BPA-fri Eastman Tritan™ kande / 1,5 l BPA-fri Eastman Tritan™ beholder / 1,5 litran BPA-vapaa Eastman Tritan™ -kannu / 1,5 liter BPA-fri Eastman Tritan™ bågare
- D** Kinetix blade and bowl system / Kinetix klinge- og skålsystem / Kinetix™ knivblad og bollesystem / Kinetix-järjestelmä terä ja kulho / Kinetix kniv-och skålsystem
- E** Overload protection / Overbelastningsbeskyttelse / Beskyttelsesmekanisme mot overbelastning / Ylikuormitussuoja / Överbelastningsskydd
- F** Smoothie and Ice Crush programs / Smoothie- og isknusningsprogrammer / Smoothie og isknuseprogram / Smoothie- ja jäänmurskausohjelmat / Smoothie- och iskrossprogram
- G** 5 electronic speeds, plus pulse / 5 elektroniske hastigheder samt puls / 5 programmerte hastigheter og pulsfunksjon / 5 elektronisesti säädettävää nopeutta ja sykäystoiminto / 5 elektroniska hastigheter plus puls
- H** Durable die cast base / Slidstærk, trykstøbt bund / Solid støpt maskin / Kestävä, painevalettu runko / Hållbar pressgjuten motorenhet

At Sage™ we are very safety conscious. We design and manufacture consumer products with the safety of you, our valued customer, foremost in mind. In addition we ask that you exercise a degree of care when using any electrical appliance and adhere to the following precautions.

## IMPORTANT SAFEGUARDS

### READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE AND SAVE FOR FUTURE REFERENCE

- Remove any packaging material and promotional labels before using the blender for the first time.
- Do not attempt to operate the blender by any method other than that it is intended and described in this booklet.
- Before using for the first time please ensure that your electricity supply is the same as shown on the rating label on the underside of the appliance. If you have any concerns please contact your local electricity company.
- Do not place blender near the edge of a bench or table during operation. Ensure the surface is level, clean and free of water, flour, etc. Vibration during operation may cause the appliance to move.
- Any significant spillage onto the surface under or around the appliance, or onto the appliance itself, should be cleaned and dried before continuing to use the appliance.
- Do not place this appliance on or near a hot gas or electric burner, or where it could touch a heated oven.
- Always make sure the blender is properly assembled before use. The appliance will not operate unless properly assembled.
- Only use blender jug supplied with the blender.
- Always ensure blender lid is firmly in position on blender jug before operating.
- Always ensure the blender is turned OFF by pressing the POWER button on the control panel then switch the appliance OFF at the power outlet and unplug the cord. Make sure the motor and blades have completely stopped before attempting to move the appliance and/or attempting to move the appliance, when the blender is unattended, not in use and before assembly, disassembling, cleaning and storing.
- Do not operate the blender continuously with heavy loads for more than 10 seconds. Allow the motor to rest for 1 minute between each use.
- If food becomes lodged around the blending blade, turn the blender off by pressing the POWER button on the control panel. Then switch the appliance off at the power outlet and unplug the cord. Make sure the motor and blades have completely stopped before removing the jug from the motor base. Use a spatula to dislodge or stir the food before continuing.
- Keep hands, fingers, hair, clothing as well as spatulas and other utensils away from the appliance during operation.
- Be careful when handling the jug as the blades are very sharp. Mishandling may cause injury.
- Do not remove the blender jug from the motor base while in operation.
- Do not operate the blender without food or liquid in the jug.
- Do not process hot or boiling liquids as they can be ejected out of jug due to sudden steaming.
- Do not subject blender to extreme hot or cold for example placing a cold jug in hot water or vice versa.
- Do not use blender while OVERLOAD PROTECTION is flashing on LCD. It will stop flashing when blender has cooled down. The blender will return to STANDBY mode and can be used as normal.
- Keep the appliance clean. Refer to Care & Cleaning.

### IMPORTANT SAFEGUARDS FOR ALL ELECTRICAL APPLIANCES

- Unwind power cord fully before use.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table, counter, touch

hot surfaces or become knotted.

- To protect against electric shock do not immerse the power cord, power plug or appliance in water or any other liquid.
- This appliance is for household use only. Do not use this appliance for anything other than its intended use. Misuse may cause injury.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut out this appliance must not be supplied through an external switching device such as a timer or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, lack of experience and knowledge, or children unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Do not use the appliance if power cord, power plug or appliance becomes damaged in any way.



The symbol shown indicates that this appliance should not be disposed of in normal household waste. It should be taken to a local authority waste collection centre designated for this purpose or to a dealer providing this service. For more information, please contact your local council office.



## OPERATION

### GETTING STARTED

#### ON/OFF

The ON/OFF button powers the unit into READY mode.

#### CANCEL BUTTON

Cancels any function.

#### ELECTRONIC SPEED CONTROL

There are 5 electronic speed buttons from MIX through to LIQUIFY.

MIX combines more delicate foods with a folding motion, and is good for combining wet and dry ingredients.

LIQUIFY is the fastest setting and is ideal for breaking down ingredients to make cocktails and other finely blended mixtures.

#### PULSE

The momentary pulse button is ideal for processing foods that need sudden bursts of power.

#### COUNT-UP TIMER

The blender timer counts up in seconds as it blends on one of the 5 electronic speeds from MIX to LIQUIFY. When using the timer this way, the blender will stop after 2 minutes, or you can cancel blending manually.

#### COUNT DOWN TIMER

The blender time counts down in seconds as it blends in the SMOOTHIE or ICE CRUSH programs.

#### AUTO CLEAN

Use to remove most of ingredients off the blender walls and blades. Add 2 cups of warm soap water and press the clean button.

For harder to clean sticky or thick ingredients add ½ teaspoon of dish liquid

detergent for extra cleaning power. For best results clean the blender jug this way immediately after use.

## PRESET PROGRAMS

### SMOOTHIE (60 SECONDS)

This program has been optimised to combine and aerate frozen liquid ingredients together. The SMOOTHIE function blends denser ingredients at lower speeds, and then increases in speed as ingredients thicken. The programming also circulates the ingredients for maximum aeration and creamy texture. Pressing the button will activate the program- press again to activate.

### ICE CRUSH

Optimised to crush ice, and also ideal for processing other foods that need sudden bursts of power. This program has an intelligent sensor to stop the motor when the ice is done.

## HINTS AND TIPS

- If the volume (without blending) is below the maximum line, the inner measuring cap can be removed and oils/liquids can be added whilst blender is in use.
- Run blender only for appropriate amount of time required- do not over blend ingredients.
- Use PULSE button when food is too coarse to circulate within the blender jug.
- Do not exceed the maximum mark when adding liquids into the blender.
- Ingredients may stick to the sides of the blender jug. To push food back onto the blades turn the blender off and unplug at the wall. Use a plastic spatula to scrape down the sides of the jug and continue blending.
- When blender has been running for 120 seconds it will automatically turn off. This is a safety feature to protect the product.
- The maximum amount of ice cubes that the blender can process is 250g (approx. 1 standard ice tray).

## DO'S AND DON'TS

### THE DO'S

- Use a combination of the blending speed and pulse function to suit the food being processed.
- Use the smoothie function to blend fruits, ice cream and yoghurts into thick smoothies, whips and milkshakes.
- When blending drinks with ice cubes or frozen fruit, use the ICE CRUSH function.
- Thicker mixtures puree more efficiently if the jug is  $\frac{1}{4}$  to  $\frac{1}{2}$  full.

### THE DON'TS

- Do not use metal utensils, as they may damage the blades or blender jug.
- Do not blend a heavy mixture for more than 10 seconds. For normal blending tasks do not blend longer than 1 minute at a time. If you need to blend longer, turn off the blender and stir ingredients before starting again. This rest will help protect the motor from wear and tear.
- The blender will not knead dough or mash potatoes.
- When blending warm ingredients, do not put more than 2 cups at a time in. Once blending has started, you can add another 1 cup slowly by removing the inner lid and pouring through the hole.



## CARE & CLEANING

Ensure the blender is turned off by pressing the ON/OFF button on the control panel to OFF. Then switch the appliance off at the power outlet and unplug the cord. Ensure the blender is correctly disassembled.



### TIP

## FOR EASIER CLEANING

- Immediately after each use, rinse most ingredients off the jug and lid. Do not allow ingredients to dry on the jug and lid.
- To avoid stains and odours building up on the jug from strong smelling foods soak the jug and lid for 5 minutes in warm soapy water.

## CLEANING

- Wipe the motor base with a soft, damp cloth then dry thoroughly.
- Wipe any excess food particles from the power cord.
- Wash jug and lid only in warm soapy water with a soft cloth.
- Rinse and dry thoroughly.



### NOTE

- Do not use abrasive scouring pads or cleaners when cleaning the parts or motor base as they may scratch the surface.
- The blender jug and lid is dishwasher safe. The jug can be placed on the bottom shelf however the lid and inner measuring cup should be washed on the top shelf only.

## CITRUS

Exposure to citrus oil may affect the clarity and longevity of the blending jug. After washing in detergent, rinse with plain water thoroughly, and allow to dry immediately. Do not soak.



## TROUBLESHOOTING

### Motor doesn't start or blade doesn't rotate

- Check blender jug and lid are securely in place
- Check the ON/OFF button and selected function button are illuminated
- Check that the power plug is properly inserted into the power outlet

### Food is unevenly chopped

- This can happen when too much food is being blended at one time. Try a smaller amount and work in batches if necessary
- The ingredient maybe too large. Try cutting into smaller pieces. For best results, ingredients should be in pieces no larger than 2cms

### Food is chopped too fine or is watery

- Try blending for shorter period of time. Use the PULSE function for better control

### Food sticks to blade and jug

- The mixture may be too thick. Try adding more liquid and/or using a slower speed for blending

### Blender overload

- This blender has overload protection to prevent damage to the motor. OVERLOAD PROTECTION will flash on the LCD. Unplug and allow the blender to cool down for 15 minutes. Once cooled you will be able to use the blender as usual again
- We recommend blending in smaller batches, or cutting ingredients into smaller pieces



Hos Sage™ er vi meget sikkerhedsbevidste. Vi designer og fremstiller først og fremmest produkter med vores kunders sikkerhed i tankerne. Derudover vil vi bede om, at du er varsom, når du bruger et elektrisk apparat og overholder de følgende forholdsregler.

## VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

### LÆS HELE BRUGSANVISNINGEN FØR BENYTTELSE OG GEM DEN TIL SENERE BRUG

- Fjern al emballage og mærkater før du bruger blenderen for første gang.
- Forsøg ikke på at betjene blenderen på anden måde end den tilsigtede og beskrivne i dette hæfte.
- Før blenderen tages i brug den første gang, skal du sikre, at din elforsyning er den samme som vist i bunden af apparatet. Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte dit lokale elseskab.
- Placer ikke blenderen nær kanten af et bord eller et køkkenbord, når den skal tages i brug. Sørg for, at overfladen er jævn, ren og fri for vand, mel, osv. Rystelser under drift kan medføre, at apparatet flytter sig.
- Eventuelle spild under eller omkring apparatet eller på selve apparatet bør rengøres og tørres, før du fortsætter med at bruge maskinen.
- Placer ikke apparatet på eller i nærheden af et varmt gasblus, en kogeplade eller med kontakt til en opvarmet oven.
- Sørg altid for, at blenderen er korrekt samlet før brug. Apparatet fungerer ikke, medmindre det er korrekt samlet.
- Brug kun den kande, der leveres med blenderen.
- Sørg altid for, at blenderens låg er sat ordentligt på plads på kanden før betjening.
- Sørg altid for, at blenderen er slukket ved at trykke på knappen OFF på betjeningspanelet. Derefter slukkes apparatet ved stikkontakt og ledningen tages ud af kontakten. Sørg for, at motoren og klingerne står fuldstændig stille, hvis du ønsker at flytte apparatet og / eller hvis blenderen ikke er under opsyn, ikke er i brug - og for samling, adskillelse, rengøring og opbevaring.
- Lad ikke en fyldt blender køre uafbrudt i mere end 10 sekunder. Motoren bør hvile i 1 minut mellem hver brug.
- Hvis mad sætter sig fast omkring klingene, sluk da for blenderen ved at trykke på POWER knappen på betjeningspanelet. Derefter kan du slukke for apparatet ved stikkontakt og tage ledningen ud. Sørg for, at motor og klinger står fuldstændig stille, før kanden fjernes fra motorhuset. Brug en spatel til at løse eller røre i maden, inden du fortsætter.
- Hold hænder, fingre, hår, tøj samt spatler og andre redskaber væk fra apparatet under brug.
- Vær forsigtig, når du håndterer kanden, da klingerne er meget skarpe. En forkert håndtering kan forårsage skade.
- Fjern ikke kanden fra motorhuset, mens den er i drift.
- Brug ikke blenderen uden mad eller væske i kanden.
- Tilsæt ikke varm eller kogende væske da den kan lække fra kanden på grund af dampe.
- Udsæt ikke blenderen for ekstrem varme eller kulde ved eksempelvis at placere en kold kande i varmt vand eller omvendt.
- Brug ikke blenderen mens overbelastningskredsløbet OVERLOAD PROTECTION blinker på panelet. Den vil stoppe med at blinke, når blenderen er afkølet. Blenderen vender tilbage til STANDBY tilstand, og kan bruges som normalt.
- Hold apparatet rent. Se Pleje & Rengøring.

### VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER FOR ALLE ELEKTRISKE APPARATER

- Ledningen skal være viklet helt ud før brug.
- Sørg for, at ledningen ikke hænger ud over kanten af et bord, køkkenbord, berører varme overflader eller vikles sammen.

- For at beskytte mod elektrisk stød må hverken ledning, stik eller apparat sænkes i vand eller anden væske.
- Dette apparat er kun til husholdningsbrug. Brug ikke apparatet til andet end det tiltænkte formål. Forkert brug kan medføre skader.
- Utilsigtede nulstillinger kan udgøre en risiko og derfor må apparatet ikke tilsluttes en ekstern skifteenhed såsom en timer, eller forbindes til et kredsløb, der jævnligt tændes og slukkes.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, manglende erfaring og viden eller af børn, medmindre de er blevet vejledt og instrueret i brugen af apparatet af en person med ansvar for deres sikkerhed. Sørg for, at apparatet og ledningen opbevares utilgængeligt for børn.
- Brug ikke apparatet, hvis ledningen, stikket eller apparatet bliver beskadiget på nogen måde.



Symbolen betyder, at produktet ikke bør bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Det bør i stedet afleveres på en affaldsplads, der er beregnet til formålet, eller til en forhandler, der yder en sådan service. For mere information, kan du kontakte din kommune.



## ANVENDELSE

### KOM GODT I GANG

#### TÆND/SLUK

ON/OFF-knappen gør maskinen klar til brug.

#### CANCEL-KNAPPEN

Afbryder enhver handling.

#### ELEKTRONISK HASTIGHEDSKONTROL

Der er 5 elektroniske hastighedsknapper lige fra MIX til LIQUIFY.

MIX blander mere delikate madvarer og er god til at kombinere våde og tørre ingredienser.

LIQUIFY er den hurtigste indstilling og er ideel til at nedbryde ingredienser og til at lave cocktails og andre fint blendede blandinger med.

#### PULS

Pulsknappen er ideel til ingredienser, der har brug for et skud ekstra kræfter.

#### TIMER, DER TÆLLER OP

Blenderens timer tæller sekundvis op, når den står på en af de 5 elektroniske hastigheder fra MIX til LIQUIFY. Når du bruger timeren på denne måde, vil blenderen stoppe efter 2 minutter, eller du kan også manuelt stoppe blenderen.

#### TIMER, DER TÆLLER NED

Blenderen tæller sekundvis ned, når den blander på SMOOTHIE eller ICE CRUSH programmer.

#### AUTO CLEAN

Bruges til at fjerne de fleste ingredienser fra blenderens sider og klinger. Tilsæt 2 kopper varmt sæbevand og tryk på knappen for rens.

Tilføj ½ teskefuld flydende opvaskemiddel som ekstra rengøringshjælp til ingredienser der er svære at fjerne. For at opnå de bedste resultater, bør blenderens kande rengøres straks efter brug.

## TIDSBESTEMTE PROGRAMMER

### SMOOTHIE (60 SEKUNDER)

Dette program er optimeret til at kunne kombinere og ilte frosne og flydende ingredienser. Smoothie-funktion blander tykkere ingredienser ved lavere hastighed, og stiger så i hastighed efterhånden som blandingen bliver kraftigere. Programmet blander også ingredienserne, så de får maksimal iltning og en cremet konsistens. Ved at trykke på knappen aktiveres programmet - tryk igen for at deaktivere programmet.

### ICE CRUSH

Bedst til at knuse is og også ideel til bearbejdning af andre fødevarer, der har brug for et skud ekstra kræfter. Dette program har en intelligent sensor, der stopper motoren, når isen er knust.

### GODE RÅD

- Hvis ingredienserne (når blenderen ikke kører) er under maksimumlinjen, kan målebægeret fjernes og olie/væsker kan tilføjes, mens blenderen er i gang.
- Brug kun blenderen i den rette mængde tid - blend ikke ingredienserne for meget.
- Brug PULS knappen, når indholdet er for groft til at dreje rundt i blenderens kande.
- Overskrid ikke linjen for maksimalt indhold, når du tilføjer væske i blenderen.
- Ingredienserne kan klæbe til siderne af blenderens kande. For at få maden tilbage på klingerne, skal man slukke blenderen og trække stikket ud. Brug en plastikspatel til at skrabe siderne og fortsæt med at blende.
- Når blenderen har kørt i 120 sekunder, vil den automatisk slukke. Dette er en sikkerhedsforanstaltning for at beskytte produktet.
- Den maksimale mængde isterninger, som blenderen kan behandle, er 250g (cirka 1 almindelig isterningebakke).

### HVAD MAN MÅ OG IKKE MÅ

#### MAN MÅ GERNE

- Bruge en kombination af blanderhastighed og pulsfunction, så det passer til den mad, der bliver behandlet.
- Bruge smoothie-funktionen til at blende frugt, is og yoghurt til tykke smoothies og milkshakes.
- Bruge ICE CRUSH-funktionen til at blende drinks med isterninger eller frossen frugt.
- Husk også, at tykkere blandinger lettere bliver til en puré, hvis kanden er ¼ til ½ fuld.

#### MAN MÅ IKKE

- Bruge metalredskaber, da de kan beskadige klingerne og kanden.
- Blende en tyk konsistens i mere end 10 sekunder. Til almindelig brug må der ikke blendes længere end 1 minut ad gangen. Hvis du har brug for at blende længere, skal du slukke blenderen og røre rundt i ingredienserne, før du starter igen. Pausen hjælper med at beskytte motoren mod slidage.
- Blenderen kan ikke ælte dej eller mose kartofler.
- Ved brug af varme ingredienser, må du ikke hælde mere end fem deciliter i ad gangen. Når blenderen er i gang, kan du tilføje ekstra ved at fjerne det inderste låg og hælde det langsomt igennem hullet.



## PLEJE & RENGØRING

Sørg for, at blenderen er slukket ved at trykke på ON / OFF knappen på kontrolpanelet, så den skifter til OFF. Sluk derefter for apparatet ved stikkontakten, og træk stikket ud. Sørg for, at blenderen adskilles korrekt.



TIP

### TIL LETTERE RENGØRING

- Skyl kande og låg straks efter hvert brug. Lad ikke ingredienserne stå og tørre.
- For at undgå lugte og pletter fra ildelugtende fødevarer, kan du lægge kanden og låget i blød i varmt sæbevand i fem minutter.

### RENGØRING

- Brug en blød, fugtig klud til motorhuset og aftør den derefter grundigt.
- Fjern overskydende madrester fra ledningen.
- Vask kun kanden og låget i varmt sæbevand med en blød klud.
- Skyl og tør grundigt.



BEMÆRK

- Brug ikke grove skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler til rengøring af dele eller af motorhuset, da det kan ridse overfladen.
- Blenderens kande og låg tåler fint maskinopvask. Kanden kan placeres på den nederste bakke, mens låget og det indre målebæger skal vaskes på den øverste bakke.

### CITRUS

Citrusolie kan påvirke kandens klarhed og holdbarhed. Efter vask med opvaskemiddel, skylles kanden grundigt med almindeligt vand og tørres med det samme. Må ikke lægges i blød.



## FEJLFINDING

#### Motoren starter ikke eller klingerne roterer ikke

- Kontrollér, at blenderens kande og låg er sikkert på plads
- Kontrollér, at knappen ON / OFF og den valgte funktionsknop er oplyst
- Kontrollér at stikket er sat korrekt ind i stikkontakten.

#### Maden er ujævn hacket

- Dette kan ske, når for meget mad bliver blendet på en gang. Prøv en mindre mængde eller om nødvendigt del det op i flere portioner.
- Indholdet er muligvis for stort. Prøv at skære det i mindre stykker. For at opnå de bedste resultater bør ingredienserne ikke være større end 2 cm

#### Maden er hacket for fint eller er vandet

- Prøv at blende i kortere tidsrum. Brug PULS-funktionen for at opnå mere kontrol.

#### Maden klæber sig til klinge og kande

- Blandingen kan være for tyk. Prøv at tilsætte mere væske og / eller brug en langsommere hastighed, når du blander

#### Overbelastning af blender

- Blenderen har en overbelastningsbeskyttelse for at undgå skader på motoren. OVERLOAD PROTECTION vil blinke på displayet. Du skal trække stikket ud og lade blenderen køle af i 15 minutter. Når den er afkølet, vil du være i stand til at bruge blenderen som sædvanligt igen
- Vi anbefaler at blende i mindre portioner eller at skære ingredienserne i mindre stykker

## GARANTI

Der ydes 2 års reklamationsret på fabriktions- og materialefejl på dit nye produkt, gældende fra den dokumenterede købsdato. Garantien omfatter materialer, arbejdsløb og kørsel. Ved henvendelse om service bør De oplyse produktets navn og serienummer. Disse oplysninger findes på typeskiltet. Skriv evt. oplysningerne ned her i brugsanvisningen, så De har dem ved hånden. Det gør det lettere for servicemontøren at finde de rigtige reservedele.

### GARANTIEN DÆKKER IKKE:

- Fejl og skader, som ikke skyldes fabriktions- og materialefejl
- Ved misvedligeholdelse – herunder gælder også mangel på rengøring af produktet
- Ved brand- og/eller vand- og fugtskader på produktet
- Ved reparation udført af ikke-fagmænd
- Ved transportskader, hvor produktet er transporteret uden korrekt emballage
- Hvis der er brugt uoriginale reservedele
- Hvis anvisningerne i brugsvejledningen ikke er fulgt
- Hvis ikke installationen er sket som anvist

## TRANSPORTSKADER

En transportskade, der konstateres ved forhandlerens levering hos kunden, er udelukkende en sag mellem kunden og forhandleren. I tilfælde, hvor kunden selv har stået for transporten af produktet, påtager leverandøren sig ingen forpligtelse i forbindelse med evt. transportskade. Evt. transportskader skal anmeldes omgående og senest 24 timer efter, at varen er leveret. I modsat fald vil kundens krav blive afvist.

## ERHVERVSKØB

Erhvervskøb er ethvert køb af apparater, der ikke skal bruges i en privat husholdning, men anvendes til erhverv eller erhvervs lignende formål (restaurant, café, kantine etc.) eller bruges til udlejning eller anden anvendelse, der omfatter flere brugere.

I forbindelse med erhvervskøb ydes ingen garanti, da dette produkt udelukkende er beregnet til almindelig husholdning.

## SERVICE

For rekvirering af service og reservedele i Danmark kontaktes den butik, hvor produktet er købt.



Forbehold for trykfejl

Här hos Sage™ är vi mycket säkerhetsmedvetna. Vi formger och tillverkar våra konsumentprodukter med dig, vår värderade kund, i främsta åtanke. Dessutom ber vi dig att vara försiktig när du använder elektriska hushållsmaskiner och efterfölja nedanstående försiktighetsåtgärder.

## VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER

### LÄS SAMTLIGA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER MIXERN OCH SPARA DEM FÖR FRAMTIDA BEHOV

- Avlägsna allt förpackningsmaterial och reklametiketter innan du använder mixern för första gången.
- Försök inte att använda mixern på annat sätt än det avsedda och som beskrivs i detta häfte.
- Innan du använder mixern för första gången, se till att din elförsörjning är densamma som visas på märkdata på apparatens undersida. Om du är osäker, kontakta ditt elbolag.
- Placera inte mixern nära kanten på köksbänken eller bordet när den är igång. Se till att den står på en plan yta som är ren och fri från vatten, mjöl m.m. Vibrationerna under gång kan få apparaten att flytta på sig.
- Allt ansenligt spill på ytan under eller runtom apparaten eller på själva apparaten, bör torkas rent och torrt innan du fortsätter att använda apparaten.
- Placera inte apparaten nära en gaslagå eller påslagen elektrisk platta eller där den kan vidröra en uppvärmd ugn.
- Se alltid till att mixern är korrekt monterad före användning. Apparaten fungerar inte om den inte är korrekt monterad.
- Använd endast den mixerbägare som medföljer mixern.
- Se alltid till att mixerns lock sitter stadigt på bägaren före användning.
- Se alltid till att mixern är AVSTÄNGD genom att trycka på ON/OFF-knappen på kontrollpanelen och sedan dra ur stickkontakten ur vägguttaget. Se till att motorn och knivbladen har stannat helt innan du försöker flytta apparaten och/eller när mixern är oönskad, inte används och före montering, demontering, rengöring eller förvaring.
- Kör inte mixern kontinuerligt med hög belastning i mer än 10 sekunder. Låt motorn vila i 1 minut innan du kör igång den igen.
- Om mat fastnar kring knivbladen, stäng av mixern genom att trycka på ON/OFF-knappen på kontrollpanelen. Dra sedan ur stickkontakten ur vägguttaget. Se till att motorn och knivbladen har stannat helt innan du tar av bägaren från motorenheten. Använd en spatel för att peta loss eller röra om maten innan du fortsätter.
- Håll händer, fingrar, hår, kläder såväl som spatlar och andra köksredskap borta från apparaten under gång.
- Var försiktig när du hanterar bägaren eftersom knivbladen är mycket vassa. Felhantering kan vålla skador.
- Tag inte av bägaren från motorenheten medan motorn är igång.
- Kör inte mixern utan mat eller vätska i bägaren.
- Kör inte heta eller kokande vätskor eftersom de kan skjutas ut ur bägaren på grund av plötslig ångbildning.
- Utsätt inte mixern för extrem värme eller kyla genom att till exempel placera en kall bägare i varmt vatten eller tvärtom.
- Använd inte mixern medan ÖVERBELASTNINGSSKYDDET blinkar. Det slutar att blinka så snart som mixern har svalnat. Mixern återställs då till STANDBY och kan köras normalt.
- Håll apparaten ren. Se Skötsel & rengöring.

### VIKTIGA SÄKERHETSÅTGÄRDER FÖR ALLA ELEKTRISKA APPARATER

- Linda ut sladden helt innan användning.
- Låt inte sladden hänga över en bords- eller bänkkant, komma i kontakt med upphettade ytor eller bli trasslig.
- För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner sladden,

stickkontakten eller apparaten i vatten eller annan vätska.

- Denna apparat är endast avsedd för hushållsanvändning. Använd inte apparaten för något annat än vad den är avsedd för. Missbruk kan vålla skada.
- För att undvika risk till följd av oavsiktligt återställande av överhettningsskyddet får denna apparat inte kopplas till externa omkopplingsanordningar som tidur eller till en strömkrets vars funktion regelbundet slås av och på.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, brist på kunskap och erfarenhet, eller av barn såvida de inte övervakas eller har fått instruktioner för hur man använder apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet. Förvara apparaten och sladden utom räckhåll för barn.
- Använd inte apparaten om sladden, stickkontakten eller apparaten skadats på något sätt.



Den här symbolen visar att apparaten inte bör kastas i hushållssoporna utan i stället tas till en lokal återvinningscentral, eller till en återförsäljare som ger sådan service. För vidare upplysningar, kontakta din kommun.



## ANVÄNDNING

### ATT KOMMA IGÅNG

#### ON/OFF (AV/PÅ)

ON/OFF-knappen ställer apparaten i BEREDSKAPSLÅGE.

#### CANCEL (AVBRYT)

Avbryter alla funktioner.

#### ELEKTRONISK HASTIGHETSKONTROLL

Det finns 5 elektroniska hastighetsknappar från MIX (BLANDA) till LIQUIFY (GÖRA TILL VÄTSKA).

MIX blandar mer ömtåliga livsmedel genom lätt omrörning och är lämpligt för att blanda våta och torra ingredienser.

LIQUIFY är den snabbaste inställningen och är idealisk för att bryta ner ingredienser till cocktails och andra blandade drycker.

#### PULS

Pulsknappen är idealisk när maten kräver bearbetning några sekunder i taget i hög hastighet.

#### TIDUR FÖR UPPRÄKNING

Mixerns tidur räknar upp sekunder när den körs på någon av de 5 elektroniska hastigheterna från MIX till LIQUIFY. När tiduret används på detta sätt stannar mixern efter 2 minuter, om du inte stänger av den manuellt.

#### TIDUR FÖR NEDRÄKNING

Tiduret räknar ner i sekunder när mixern körs på SMOOTHIE- eller ICE CRUSH-programmen.

#### AUTO CLEAN

Använd den automatiska rengöringen AUTO CLEAN för att få bort det mesta av ingredienserna från mixerns insida och knivblad. Tillsätt 5 dl varmt tvålatten och tryck på AUTO CLEAN-knappen.

För kletiga eller tjocka ingredienser som är svåra att rengöra kan du tillsätta 1/2 tesked flytande diskmedel för extra rengöringskraft. För bästa resultat, rengör mixerbägaren på det här sättet omedelbart efter användning.

## FÖRINSTÄLLDA PROGRAM

### SMOOTHIE (60 SEKUNDER)

Det här programmet har optimerats för att kombinera och lufta djupfrysta flytande ingredienser med varandra. SMOOTHIE-funktionen blandar ingredienser med högre densitet i lägre hastigheter och ökar sedan hastigheten allteftersom ingredienserna tjocknar. Programmet rör också runt ingredienserna för maximal luftning och krämig konsistens. Tryck på knappen för att aktivera programmet - tryck igen för att stänga av.

### ICE CRUSH (ISKROSS)

Optimerad för att krossa is, och även idealisk för andra matvaror som behöver stötväs körning i hög hastighet. Det här programmet har en intelligent sensor som stannar motorn när isen har krossats.

## TIPS OCH RÅD

- Om volymen (före bearbetning) är under maxlinjen kan den inre mättkoppen tas av och olja/vätska kan tillsättas medan mixern är igång.
- Kör mixern bara så länge som behövs - övermixa inte ingredienserna.
- Använd PULSE-knappen när maten är för grov för att gå runt i mixerbägaren.
- Överskrid inte maxlinjen när du tillsätter vätska till mixern.
- Ingredienser kan fastna på sidorna av bägaren. För att peta tillbaka blandningen till knivbladen, stäng av mixern och dra ur väggkontakten. Använd en plastspatel för att skrapa ner längs sidorna på bägaren och fortsätt sedan att köra mixern.
- När mixern har körts i 120 sekunder stänger den automatiskt av sig. Detta är en säkerhetsdetalj som är till för att skydda produkten.
- Den maximala mängden istämningar mixern klarar av är 250 g (ungefär 1 istämningsslåda av standardstorlek).

## GÖR SÅ HÄR MEN INTE SÅ HÄR

### GÖR SÅ HÄR

- Kombinera mixerhastigheten och pulsfunctjonen så att det passar till maten som ska beredas.
- Kör smoothiefunktionen för att blanda frukt, glass och yoghurt till tjocka smoothies och milkshakes.
- När du blandar drycker med istämningar eller djupfryst frukt, använd ICE CRUSH-functjonen.
- Tjocka blandningar blir puré mer effektivt om bägaren är 1/4 till 1/2-full.

### GÖR INTE SÅ HÄR

- Använd inte metallredskap eftersom de kan skada knivbladen eller mixerbägaren.
- Kör inte en tung blandning längre än 10 sekunder. För normala beredningar, kör inte längre än 1 minut åt gången. Om du behöver mixa längre, stäng av mixern och rör om ingredienserna innan du startar igen. Det hjälper dig att skydda motorn från att slitas ut.
- Mixern kan inte knåda deg eller göra potatismos.
- När du bereder varma ingredienser, tillsätt inte mer än 5 dl åt gången. När beredningen har påbörjats kan du långsamt tillsätta ytterligare 2 1/2 dl genom att ta av den inre mättkoppen och hålla genom hålet.



## SKÖTSEL OCH RENGÖRING

Se till att mixern är avstängd genom att trycka OFF på ON/OFF-knappen på kontrollpanelen. Dra sedan ur stickkontakten ur vägguttaget. Se till att mixern tas isär korrekt.



### TIPS

## FÖR LÄTTARE RENGÖRING

- Skölj genast ur bägaren och locket efter varje användning. Låt inte ingredienserna torka på bägaren och locket.
- För att undvika att fläckar och lukter sätter sig fast i bägaren när du bereder starkt luktande mat kan du blötägga bägaren och locket i 5 minuter i varmt tvålatten.

## RENGÖRING

- Torka rent motorenheten med en mjuk fuktig trasa och torka den sedan torr.
- Torka av eventuellt spill från sladden.
- Diska bara bägaren och locket med en mjuk trasa i varmt tvålatten.
- Skölj och torka ordentligt.



### OBS!

- Använd inte slipande skursvampar eller rengöringsmedel när du gör rent delarna eller motorenheten då de kan repa ytan.
- Mixerbägaren och locket kan maskindiskas. Bägaren kan placeras i den undre korgen medan locket och den inre mättkoppen endast bör diskas i den översta korgen.

## CITRUS

Citronolja kan påverka mixerbägarens klarhet och livslängd. Efter att ha diskat med diskmedel, skölj noggrant med rent vatten och låt den torka omedelbart. Lägg den inte i blöt.



## FELSÖKNING

### Motorn startar inte eller knivbladen går inte runt

- Kontrollera att mixerbägaren och locket är ordentligt påsatta
- Kontrollera att ON/OFF-knappen och den valda funktionsknappen är tända.
- Kontrollera att stickkontakten är ordentligt insatt i vägguttaget

### Ingredienserna är ojämnt hackade

- Detta kan hända om du försöker att bereda för mycket åt gången. Försök igen med en mindre mängd och arbeta i omgångar om så behövs.
- Ingrediensen kan vara för stor. Försök med att skära den i mindre bitar. För bästa resultat bör ingredienserna inte vara större än 2 cm.

### Ingredienserna är för fint hackade eller vattniga

- Försök att köra mixern kortare tid. Använd PULS-functjonen för bättre kontroll.

### Maten fastnar på knivbladen och bägaren

- Blandningen kan vara för tjock. Försök att tillsätta mer vätska och/eller att köra mixern på en lägre hastighet.

### Mixern är överbelastad

- Mixern har överbelastningsskydd för att undvika att motorn skadas. LCD-lampan OVERLOAD PROTECTION (ÖVERBELASTNINGSSKYDD) blinkar. Dra ur kontakten och låt mixern svalna i 15 minuter. När den har svalnat kan du använda mixern som vanligt igen
- Vi rekommenderar att du mixer i mindre omgångar, eller skär ingredienserna i mindre bitar

## GARANTI

Det finns en två års garanti på tillverknings- och materialfel för din nya produkt, gällande från dokumenterat inköpsdatum. Garantin omfattar material, arbetskraft och transport. Vid begäran av service vänligen informera om produktnamn och serienummer. Denna information kan hittas på märkskylten. Skriv eventuellt ner informationen i denna handbok så att du har dem till hands. Det gör det lättare för serviceteknikern att hitta rätt delar.

## GARANTIN TÄCKER INTE:

- Fel och skador som inte kan hänföras till tillverknings- och materialfel
- Vid misskötsamt underhåll - däribland även gäller bristande rengöring av produkten
- Vid brand- och/eller vatten- och fuktskador på produkten
- Vid reparation genomförd av icke-fackman på området
- För transportskador, där produkten transporteras utan ordentlig förpackning
- Om du har använt reservdelar som inte är originaldelar
- Om instruktionerna i manualen inte följs
- Om installationen inte skett enligt anvisningarna

## TRANSPORTSKADOR

En transportskada, som konstateras vid återförsäljaren leverans till kund, är uteslutande en fråga mellan kunden och återförsäljaren. I de fall där kunden var ansvarig för transport av produkten, åtar sig leverantören inget ansvar i samband med några eventuella transportskador.

Eventuella transportskador måste rapporteras omedelbart och inte senare än 24 timmar efter det att varorna levereras. Annars kommer kundens önskemål avslås.

## KOMMERSIELLA INKÖP

Kommersiella inköp är alla inköp av utrustning som inte används i en privat hushåll, men används för kommersiellt eller affärsliknande föremål (restaurang, café, matsal etc.) eller används för uthyrning eller annan användning, som omfattar flera användare.

I samband med kommersiella inköp gäller inte garantin, då denna produkt endast är avsedd för privata hushåll.

## SERVICE

För att begära en service och reservdelar i Sverige kontaktas butiken där produkten köptes.



Med förbehåll för tryckfel

Sage™ er opptatt av sikkerhet. Vi har utformet produkter først og fremst med tanke på sikkerhet overfor våre kunder. I tillegg bør vi deg til en vis grad være forsiktig når du bruker elektriske apparater, og overhold følgende forhåndsregler.

## VIKTIGE FORHÅNDSREGLER

### LES ALLE INSTRUKSJONER FØR BRUK OG TA VARE PÅ BRUKSANVISNINGEN FOR FREMTIDIG BRUK

- Fjern alle pakkematerialer og reklamelapper før maskinen tas i bruk for første gang.
- Bruk ikke blenderen på andre måter enn det den er ment for og som er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Før blenderen tas i bruk for første gang, påse at strømstyrken er den samme som vises på etiketten på undersiden av apparatet. Dersom du har spørsmål, vennligst kontakt ditt elektrisitetsselskap.
- Ikke plasser blenderen nært kanten på benk eller bord når den er i bruk. Påse at overflaten er stabil, ren, tørr og fri for mel o.l. Vibrasjon ved bruk kan forårsake at apparatet beveger seg.
- Dersom det kommer vesentlig søl på overflaten rundt apparatet, eller på selve apparatet, bør det fjernes og tørkes opp før apparatet settes i gang igjen.
- Ikke plasser dette apparatet på eller nært varm gass eller elektriske plater, eller på steder det kan komme i kontakt med varm ovn.
- Påse alltid at blenderen er riktig satt sammen før den brukes. Dette apparatet vil ikke fungere dersom det ikke er riktig satt sammen.
- Bruk kun blenderbeholderen som hører til apparatet.
- Påse alltid at blenderokket sitter ordentlig festet i beholderen før blenderen settes i gang.
- Påse alltid at blenderen er skrudd AV ved å trykke på ON/OFF-knappen på kontrollpanelet, og skru så av strømmen på stikkkontakten før ledningen trekkes ut. Påse at motoren og knivbladene har stoppet helt før apparatet flyttes, skal stå ubevoktet, eller ikke brukes, og før det settes sammen, demonteres, rengjøres og settes bort.
- Ikke bruk blenderen kontinuerlig på tunge ingredienser i mer enn 10 sekunder. La motoren hvile i 1. minutt mellom hver gang den brukes.
- Dersom mat fester seg rundt knivbladene, skru blenderen av ved å trykke på ON/OFF-knappen på kontrollpanelet. Skru så strømmen av på stikkkontakten og trekk ut ledningen. Påse at motoren og knivbladene har stoppet helt før beholderen fjernes fra maskinen. Bruk en slikkepott til å løse eller røre maten før du fortsetter.
- Hold hender, fingre, hår, klær samt slikkepott og annet kjøkkenutstyr unna apparatet når det er i bruk.
- Vær forsiktig når beholderen håndteres da knivbladene er svært skarpe. Uforsvarlig bruk kan medføre skade.
- Ikke fjern beholderen fra maskinen når motoren er i gang.
- Ikke bruk blenderen uten at det er matvarer eller væske i beholderen.
- Kokende væsker må ikke has i blenderen da de kan sprute ut av beholderen på grunn av trykk fra varmen.
- Ikke utsett blenderen for ekstreme varme eller kulde, for eksempel ved å plassere i svært varmt vann.
- Ikke bruk blenderen dersom OVERLOAD PROTECTION blinker på kontrollpanelet. Blinkingen vil stoppe når blenderen har kjølt seg av. Blenderen vil gå tilbake til STANDBY og kan så brukes som normalt.
- Hold apparatet rent. Se informasjon om vedlikehold og rengjøring.

### VIKTIG FORHÅNDSREGLER FOR ALLE ELEKTRISKE APPARATER

- Strekk ut ledningen før apparatet tas i bruk.
- La ikke ledningen henge over kanten på bord eller benk, komme i kontakt med varme overflater, eller komme i knute.
- For å unngå elektrisk sjokk må ledningen, støpselet, eller apparatet aldri senkes i vann eller annen væske.

- Dette apparatet er kun til husholdningsbruk. Apparatet må ikke brukes til annet enn det det er ment for. Uforsvarlig bruk kan medføre skade.
- For å unngå skade som følge av tilfeldig omstart etter termisk frakopling må dette apparatet ikke kobles til strøm gjennom ekstreme enheter som for eksempel en timer, eller strømtilførsel som periodisk skrur av og på av elektrisitetssverket.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Dette apparatet er ikke egnet til bruk av personer som har redusert fysisk, sensorisk eller psykiske evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, eller barn som ikke holdes under oppsyn eller veiledes av en person som er ansvarlig for vedkommende. Hold apparatet og ledningen unna barns rekkevidde.
- Apparatet må ikke brukes dersom ledningen, støpselet eller apparatet på noen måte er skadet.



Symbolet betyr at dette apparatet ikke skal deponeres som husholdningsavfall. Apparatet kan deponeres til lokalt avfallsdeponi som mottar slikt avfall, eller leveres til tjeneste som tilbyr slike tjenester. For mer informasjon kan du kontakte din lokale kommune.



## BRUK

### KOM I GANG

#### ON/OFF

PÅ/AV-knappen gjør apparatet klart til bruk.

#### CANCEL

Avbryter funksjonen.

#### PROGRAMMERT HASTIGHET

Apparatet har 5 programmerte hastigheter fra MIX til LIQUIFY.

MIX blander sammen ingredienser og er egnet til å folde tørre ting inn i væske.

LIQUIFY er høyest hastighet og er ideell til å mose ingredienser sammen, for eksempel cocktails og andre flytende blandinger.

#### PULSE

Pulsknappen er ideell når blanding av ingredienser som trenger rask pulsering.

#### TIDSMÅLER

Tidsmåleren på blenderen teller sekunder mens den går på en av de 5 hastighetene fra MIX til LIQUIFY. Når tidsmåleren brukes på denne måten vil blenderen stoppe etter 2 minutter, eller du kan stoppe apparatet manuelt.

#### NEDTELLING

Nedteiling av sekunder brukes når SMOOTHIE eller ICE CRUSH program brukes.

#### AUTO CLEAN

Brukes til å fjerne vekk ingredienser fra beholderen og knivbladene. Ha i 2 kopper varmt oppvaskvann og trykk på AUTO CLEAN.

For rester som er vanskeligere å fjerne, ha i 1/2 teskje oppvaskmiddel for bedre rengjøring. For best resultat, rengjør beholderen på denne måten umiddelbart etter hver bruk.

## FORHÅNDSPROGRAMMER

### SMOOTHIE (60 SEKUNDER)

Denne funksjonen er optimalt programmert til å blande frosne væsker sammen. SMOOTHIE-funksjonen blander ingredienser med høyere tetthet ved lavere hastighet, og øker så hastigheten ettersom ingrediensene blandes sammen. Programmet blander også ingrediensene på en måte som tilfører luft og skaper en kremaktig konsistens. Trykk på knappen for å starte programmet - trykk igjen for å skru av.

### ICE CRUSH

Optimalt program til å knuse is, og er også ideell til blanding av ingredienser som trenger rask pulsering. Denne funksjonen har en innebygget sensor som stopper motoren når isen er ferdig.

### HINT OG TIPS

- Dersom mengden (for ingrediensene er blandet) er under merkeringslinjen for maksimum, kan målebegeret på lokket fjernes og oljer/væsker tilsettes mens blenderen er i gang.
- La blenderen kun gå den tiden som er nødvendig - ikke over-blend ingredienser.
- Bruk PULSE når ingredienser er for grove til at de sirkulerer i beholderen.
- Ikke fyll beholderen over merkeringslinjen for maksimum når det tilsettes væsker.
- Ingredienser kan feste seg på innsiden av beholderen. Ingrediensene kan dyttes ned på knivbladene kun når blenderen er skrudd av og støpselet tatt ut av stikkkontakten. Bruk en slikkepott til å skrape ned innsiden av beholderen, og fortsett så blandingen.
- Når blenderen har gått i 120 sekunder vil den automatisk skrus av. Dette er en funksjon som beskytter produktet.
- Maksimum mengde isbiter som kan knuses er 250 g (ca. ett standard isbit Brett).

## FORSVARLIG OG UFORSVARLIG BRUK

### FORSVARLIG BRUK

- Du kan veksle mellom programmert hastighet og pulsfunksjon når ingredienser skal blandes.
- Bruk smoothie-funksjonen til å blande frukt, iskrem og yoghurt til tjukk smoothie, softis og milkshake.
- Når det blandes drinker med isbiter eller frossen frukt brukes ICE CRUSH-funksjonen.
- Tjukkere ingredienser blandes best til puré når beholderen er en kvart til halvt full.

### UFORSVARLIG BRUK

- Ikke bruk metallredskaper da de kan skade knivbladene eller beholderen.
- Ikke la apparatet gå i mer enn 10 sekunder når tunge ingredienser blandes. For normal bruk bør ingredienser ikke blandes i mer enn 1 minutt av gangen. Dersom det trengs lengre tid, skru av apparatet og rør ingrediensene før det skrus på igjen. Slik pause beskytter motoren mot slitasje.
- Blenderen kan ikke brukes til å kna deig eller lage potetmos.
- Når varme ingredienser blandes, ikke ha i mer enn 2 kopper av gangen. Når blanding har startet kan du sakte helle i en ekstra kopp ved å fjerne målebegeret i lokket.

## VEDLIKEHOLD OG RENGJØRING

Påse at blenderen er skrudd av ved å trykke på ON/OFF slik at apparatet skrus AV. Skru så strømmen av på stikkkontakten og trekk ut ledningen. Påse at blenderen er ordentlig demontert.

## TIPS

### EFFEKTIV RENGJØRING

- Skyll mesteparten av ingrediensene av beholderen og lokket middelbart etter hver bruk. Ikke la ingredienser tørke på beholderen eller lokket.
- For å unngå å flekke og lukt etter bruk med sterke ingredienser, bløtjør beholderen og lokket i 5 minutter i varmt oppvaskvann.

### RENGJØRING

- Tørk av maskinen med en myk, fuktig klut og tørt grundig.
- Tørk matrester av ledningen.
- Vask beholder og lokk i varmt vann og oppvaskmiddel med myk klut.
- Skyll og tørt grundig.

## MERK

- Ikke bruk skrubbe eller skurende rengjøringsmidler på delene eller maskinen da det kan ripe overflaten.
- Beholderen og lokket kan rengjøres i oppvaskmaskin. Beholderen kan vaskes på nederste hylle, men lokket og målebegeret må kun vaskes på topphyllen.

### SITRUSFRUKT

Sitrusoljer kan skade beholderen. Etter vask med oppvaskmiddel må beholderen skylles grundig med vann og tørkes umiddelbart. Ikke legg i bløt.



## FEILSØKING

- 
- |  |  |
|--|--|
| <b>Motoren starter ikke eller knivbladene roterer ikke</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Sjekk at beholderen og lokket er festet riktig</li><li>• Sjekk at ON/OFF-knappen og at funksjonsvalget lyser</li><li>• Sjekk at støpselet er ordentlig satt i strømkontakt</li></ul> |
|--|--|

- 
- |  |   |
|--|---|
| <b>Ingrediensene er ujevnt oppkuttet</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Dette kan skje når blenderen er overfylt. Forsøk å ha i mindre og kjø i stede flere porsjoner</li><li>• Ingrediensene kan være for store. Forsøk å dele i mindre biter. For best resultat bør ingrediensene ikke være større enn 2 cm</li></ul> |
|--|---|

- 
- |  |   |
|--|---|
| <b>Ingrediensene er for meste eller rennende</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Kjør ingrediensene i kortere periode. Bruk PULS-funksjonen for bedre kontroll</li></ul> |
|--|---|

- 
- |  |  |
|--|--|
| <b>Ingrediensene kleber seg til knivblader og beholder</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Blandingen kan være for tjukk. Forsøk å ha i mere væske og/eller bruk lavere hastighet</li></ul> |
|--|--|

- 
- |                       |   |
|-----------------------|---|
| <b>Overbelastning</b> | <ul style="list-style-type: none"><li>• Denne blenderen har en mekanisme som beskytter motoren mot overbelastning. OVERLOAD PROTECTION vil blinke på kontrollpanelet. Frakoble blenderen og la den avkjøle i 15 minutter. Etter avkjøling kan du bruke blenderen igjen på vanlig måte</li><li>• Vi anbefaler å ha i mindre porsjoner, eller oppkapping av ingredienser i mindre biter</li></ul> |
|-----------------------|---|
-

## GARANTI

Det gis 2 års reklamasjonsrett på fabrikasjons- og materialefeil på ditt nye produkt, gjeldende fra dokumenteret kjøpsdato. Garantien omfatter materialer, arbeidslønn og frakt. Ved henvendelse om service, bør De opplyse om produktets navn og serienummer. Disse opplysningene finnes på typeskiltet. Skriv evt. Med opplysningene her på bruksanvisningen, så De har dem for hånden. Det gjør det lettere for servicemontøren å finne rigtige reservedeler.

### GARANTIEN DEKKER IKKE:

- Feil og skader, som ikke skyldes fabrikasjons- og materialefeil
- Ved mangelfullt vedlikehold – dette gjelder også mangel på rengjøring av produktet
- Ved brann- og/eller vann- og fuktskader på produktet
- Ved reparasjon utført av ikke-fagperson
- Ved transportskader, hvor produktet er transportert uten korrekt emballasje
- Hvis der er brukt uoriginale reservedeler
- Hvis anvisningene i bruksanvisningen ikke er fulgt
- Hvis ikke installasjon er gjort som anvist

## TRANSPORTSKADER

En transportskade som konstateres ved forhandlerens levering hos kunden, er utelukkende en sak mellom kunden og forhandleren. I tilfeller, hvor kunden selv har stått for transporten av produktet, påtar leverandøren seg ingen forpliktelse i forbindelse med evt. transportskade. Evt. transportskader skal meldes omgående og senest 24 timer etter at varen er levert. I motsatt fall vil kundens krav bli avvist.

## PROFFKJØP

Proffkjøp er ethvert kjøp av apparater, som ikke skal brukes i en privat husholdning, men brukes i næring eller næringslignende formål (restaurant, café, kantine etc.) eller brukes til utleie eller annen bruk, som omfatter flere brukere.

I forbindelse med proffkjøp gis det ikke garanti, da dette produktet utelukkende er beregnet til bruk i vanlige husholdninger.

## SERVICE

For rekvirering av service og reservedeler i Norge kontaktes butikken, hvor produktet er kjøpt.



Med forbehold om trykkfeil

Sage™-tuotteissa otamme turvallisuuden vakavasti. Suunnitellamme ja valmistamme tuotteemme ajatellen ensisijaisesti asiakkaamme turvallisuutta. Sen lisäksi pyydämme, että käytät sähkölaitteita varoen ja noudatat seuraavia varoitusmenetelmiä.

## TÄRKEÄT TURVAOHJEET

### LUE OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ JA TALLETA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN

- Poista kaikki pakkausmateriaalit ja mainostarrat ennen tehosekoittimen käyttöä.
- Tehosekoitinta ei saa yrittää käyttää muulla tavoin kuin näissä ohjeissa tarkoitettulla tavalla.
- Varmista ennen ensimmäistä käyttökertaa, että käyttämäsi sähkövirta vastaa laitteen pohjaan merkityjä tietoja. Jos haluat lisätietoja, ota yhteyttä paikalliseen sähköyhtiöön.
- Älä käytä laitetta pöydän tai työtason reunalla. Varmista, että pöydän pinta on tasainen ja puhdas, eikä siinä ole vettä, jauhoja tms. Tärinä voi saada laitteen liikkumaan käytön aikana.
- Jos nestettä roiskuu huomattavasti laitteen alle, ympärille tai päälle, se tulee pyyhkiä ja kuivata ennen kuin laitteen käyttöä jatketaan.
- Laitetta ei saa laittaa kuumalle kaasui- tai sähköliedelle tai sen lähelle tai kosketusetäisyydelle kuumasta uunista.
- Varmista aina ennen käyttöä, että tehosekoitin on koottu oikein. Laite ei toimi, ellei se ole koottu oikein.
- Tehosekoittimen kanssa tulee käyttää vain sen omaa kannua.
- Varmista aina ennen käyttöä, että tehosekoittimen kansi on tiiviisti paikallaan.
- Varmista aina, että tehosekoitin on kytketty POIS PÄÄLTÄ (OFF) painamalla käyttöpaneelin virtapainiketta (ON/OFF) ja irrottamalla pistoke seinästä. Varmista, että moottori ja terät ovat täysin pysähtyneet ennen laitteen siirtämistä tai kun laitetta ei valvota tai käytetä ja ennen sen kokoamista, purkamista, puhdistusta ja säilytystä.
- Suurella kuormituksella tehosekoitinta saa käyttää korkeintaan 10 sekuntia kerrallaan. Anna sen jälkeen moottorin levätä minuutin ajan.
- Jos ainekset juuttuvat terien ympärille, kytkä tehosekoitin pois päältä painamalla käyttöpaneelin ON/OFF-virtapainiketta. Irrota sitten pistoke seinästä. Varmista, että moottori ja terät ovat täysin pysähtyneet ennen kuin irrotat kannun alustasta. Käytä kaavinta ainesosien irrotukseen tai sekoitukseen ennen uudelleen käynnistystä.
- Pidä kädet, sormet, hiukset, vaatteet sekä kaapimet ja muut työvälineet kauempana laitteesta käytön aikana.
- Käsittele kannua varoen, sillä terät ovat erittäin terävät. Virheellinen käsittely voi aiheuttaa henkilövahingon.
- Älä irrota tehosekoittimen kannua moottorialustasta käytön aikana.
- Tehosekoitinta ei saa käyttää tyhjänä.
- Älä sekoita laitteessa kuumia tai kiehuvia nesteitä, koska äkillinen höyröyvyys voi saada ne pursuamaan kannusta.
- Laitetta ei saa altistaa äänilämpöille esimerkiksi laittamalla kylmää kannua kuumaan veteen tai päinvastoin.
- Älä käytä tehosekoitinta, jos näytössä vilkkuu ylikuormitusuojan merkkivalo (OVERLOAD PROTECTION). Vilkkuminen loppuu, kun laite on jäähtynyt. Laite palaa käyttövalmiuteen (STANDBY) ja normaalkäyttö voi jatkua.
- Pidä laite puhtaana. Katso ohjeet kohdasta Hoito & puhdistus.

### TÄRKEÄT TURVAOHJEET KAIKILLE SÄHKÖLAITTEILLE

- Kelaa virtajohto auki ennen käyttöä.
- Älä anna virtajohdon riippua pöydän tai työtason reunan yli, koskettaa kuumia pintoja tai mennä solmuun.
- Virtajohtoa, pistoketta tai laitetta ei saa upottaa veteen tai muuhun nesteeseen, jotta vältetään sähköiskun vaara.

- Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Laitetta ei saa käyttää muuhun kuin mihin se on tarkoitettu. Väärinkäyttö voi aiheuttaa henkilövahingon.
- Vältäaksesi vaaran, joka syntyy huomaamattomasta ylikuormenemissuojan palautuskytkennästä, tätä laitetta ei saa kytkeä ulkoisen katkaisijan, kuten ajastimen, kautta tai yhdistää piiriin, joka säännöllisesti kytkee laitteen päälle ja pois.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen toimintakyky, aistien tai henkinen toimintakyky tai kokemus ja tiedot eivät riitä laitteen käyttöön. He saavat käyttää laitetta ainoastaan heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja opastamana.
- Älä käytä tehosekoitinta, jos sen virtajohto, pistoke tai laite on millään lailla vaurioitunut.



Symbolin mukaisesti laitetta ei saa käsitellä talousjätteinä. Käytön päättyessä laite on vietävä sähkö- ja elektroniikkalaitteille tarkoitettuun keräyspisteeseen tai niitä myyvään liikkeeseen. Lisätietoja voit kysyä oman kuntasi virkailijoilta.



## KÄYTTÖ

### ALOITUS

#### ON/OFF

ON/OFF-painike käynnistää laitteen valmiustilaan (READY).

#### CANCEL-PAINIKE

Peruuttaa kaikki toiminnot.

#### ELEKTRONINEN NOPEUDENSÄÄTÖ

Laitteessa on 5 elektronista nopeudensäätöpainiketta sekoittamisesta (MIX) nesteytykseen (LIQUIFY).

MIX yhdistää helpommin hajoavat ainekset käänellen ja se on hyvä nestemäisten ja kuivien ainesosien yhdistämiseen.

LIQUIFY on nopein asetus, joka on ihanteellinen cocktailien tai muiden hienojakoisten seosten valmistukseen, joissa vaaditaan ainesten hajottamista.

#### PULSE (SYKÄYS)

Sykäyksittäin toimiva painike sopii parhaiten aineksille, joiden sekoittaminen vaatii nopeaa, sykäyksittäistä voimaa.

#### YLÖSPÄIN LASKEVA AJASTIN

Tehosekoittimen ajastin laskee sekunteja ylöspäin kun sitä käytetään jollain viidestä elektronisesta nopeudesta sekoittamisesta (MIX) nesteytykseen (LIQUIFY). Kun ajastin on käytössä, tehosekoitin pysähtyy 2 minuutin kuluttua tai sen voi pysäyttää manuaalisesti.

#### ALASPÄIN LASKEVA AJASTIN

Tehosekoittimen ajastin laskee sekunteja alaspäin kun käytössä on SMOOTHIE- tai jäänmurskaus (ICE CRUSH)-ohjelmat.

#### AUTOMAATTIPUHDISTUS

Käytetään irrottamaan suurin osa ainesista tehosekoittimen seinistä ja teristä. Lisää puoli litraa lämmintä saippuavettä ja paina AUTO CLEAN -painiketta.

Jos laitteessa on käsitelty vaikeammin puhdistettavia tahmeita tai sakeita aineksia, lisää veteen puoli teelusikallista nestemäistä astianpesuainetta antamaan lisätehoa puhdistukseen. Parhaat tulokset saat puhdistamalla kannun näin heti käytön jälkeen.

## VALMIIKSI ASENNETUT OHJELMAT

### SMOOTHIE (60 SEKUNTIA)

Ohjelma on optimoitu yhdistämään ja ilmaamaan jäisiä nestemäisiä ainesosia. SMOOTHIE-toiminto sekoittaa tiiviimmät ainekset hitaammalla nopeudella ja lisää sitten nopeutta ainesten sakeutuessa. Ohjelma liikuttaa aineksia ympäri kannua maksimoiden näin ilmavuuden ja kuohkeuden. Ohjelma aktivoituu nappia painamalla ja toinen painallus lopettaa sen.

### JÄÄN MURSKAUS

Ohjelma on optimoitu jään murskaukseen, mutta se sopii myös muille aineksille, jotka vaativat nopean ja voimakkaan sykäyksen. Ohjelman älyanturi pysäyttää moottorin, kun jää on murskattu.

## VINKKEJÄ JA VIHJEITÄ

- Jos ainekset ennen sekoitusta eivät yllä ylimpään täyttöviivaan, mitta-astia voidaan irrottaa ja öljy tai muu neste lisätä laitteen ollessa käynnissä.
- Käytä tehosekoitinta vain tarvittava aika – älä sekoita aineksia liikaa.
- Käytä sykäys-painiketta (PULSE), kun ainekset ovat liian karkeita liikkaukseen kannussa.
- Nesteitä lisättäessä ei saa ylittää merkittyä ylärajaa.
- Ainekset saattavat tarttua kiinni kannun seinämiin. Kytke silloin tehosekoitin pois päältä ja irrota pistoke seinästä. Vedä ainekset kannun sivuilta terille muovisella kaapimella ja jatka laitteen käyttöä.
- Kun tehosekoitin on ollut käynnissä 120 sekuntia, se sulkeutuu automaattisesti. Tämä on turvaominaisuus, jonka tarkoitus on suojella laitetta.
- Tehosekoitin voi hienontaa enintään 250 g jääkuutioita (noin 1 tavallinen jääpalamuotti).

## KÄSKYT JA KIELLOT

### KÄSKYT

- Käytä valmistettavalle ruoalle sopivinta sekoitusnopeuden ja sykäystoiminnon yhdistelmää.
- Käytä smoothie-toimintoa hedelmien, jäätelön ja jogurtin sekoittamiseen kuohkeiksi smoothie-juomiksi, vaahdoiksi ja pirtelöiksi.
- Kun sekoitat juomiin jääkuutioita tai jäisiä hedelmäpalloja, käytä jään murskaus-toimintoa (ICE CRUSH).
- Sakeat seokset seoseutuvat tehokkaammin, jos kannu on korkeintaan puollillaan.

### KIELLOT

- Älä käytä metallisia työvälineitä, koska ne saattavat vaurioittaa teriä ja kannua.
- Älä sekoita painavia aineksia kauempaa kuin 10 sekuntia. Normaaleja seoksia ei tule sekoittaa kauempaa kuin minuutin kerrallaan. Jos pidempi sekoitusaika on tarpeen, kytke tehosekoitin pois päältä ja hämmennä aineksia ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen. Laitteen lepuuttaminen suojaa moottoria kulumiselta.
- Tehosekoittimella ei voi vaivata takinaa tai tehdä perunamuusia.
- Jos ainekset ovat lämpimiä, aloita sekoitus 500 ml annoksella. Kun tehosekoittaja on toiminnassa, voit hitaasti lisätä 250 ml sisäkannen irrottamisen jälkeen muodostuvasta aukosta.



## HOITO & PUHDISTUS

Varmista, että tehosekoitin on kytketty pois päältä painamalla kosketusnäyttöpaneelin ON/OFF-painiketta OFF-asentoon. Irrota sitten pistoke seinästä. Varmista, että tehosekoitin on purettu oikein.

## VINKKI

### HELPOTTAMAAN PUHDISTUSTA

- Huuhtelee heti käytön jälkeen enimmät ainekset kannusta ja kannesta. Älä anna ainesten kuivua kiinni kannuun tai kanteen.
- Vältä vahva-aromisia ruoista kannuun imeytyvät tuoksut ja tahrat liottamalla kannua ja kantta 5 minuutin ajan lämpimässä saippuavedessä.

### PUHDISTUS

- Pyyhi moottorialusta pehmeällä, kostealla rievullä ja kuivaa sitten huolellisesti.
- Pyyhi roiskeet virtajohdosta.
- Vain kannun ja kannen voi pestä lämpimässä saippuavedessä pehmeällä rievullä.
- Huuhtelee ja kuivaa huolella.



### HUOMIOITAVAA

- Älä käytä karheita hankaussieniä tai puhdistusaineita osien tai moottorialustan puhdistamiseen, koska ne saattavat naarmuttaa sen pintaa.
- Tehosekoittimen kannu ja kansi voidaan pestä astianpesukoneessa. Kannu voidaan pestä alakorissa, mutta kansi ja sen sisällä oleva mitta-astia tulee pestä vain yläkorissa.

### SITRUSÖLJY

Alistus sitrusöljylle saattaa vaikuttaa tehosekoittimen kannun kirkkauteen ja käyttöikään. Huuhtelee kannu paljaalla vedellä huolellisesti pesuaineella pesun jälkeen ja anna kuivua välittömästi. Älä liota.



## VIANETSINTÄ

### Moottori ei käynnisty tai terä ei pyöri

- Tarkista, että tehosekoittimen kannu ja kansi ovat tukevasti paikallaan
- Tarkista, että ON/OFF –painikkeessa ja valitun toiminnon painikkeessa näkyy valo
- Varmista, että pistoke on kunnolla pistorasiassa

### Lopputulosa on epätasaista

- Näin voi tapahtua, jos yritetään sekoittaa liian paljon aineksia kerralla. Yritä sekoittaa pienempää määrää useammassa erässä.
- Ainesosat saattavat olla liian suuria. Koeta leikata ne pienemmiksi. Parhaimmat tulokset saadaan, jos palat ovat kooltaan korkeintaan 2 cm

### Lopputulosa on liian hienoksi jauhettua tai vetistä

- Koeta käyttää tehosekoitinta lyhyemmän aikaa. PULSE-toiminnon käyttö voi auttaa sekoittamisen hallintaan

### Ruoka tarttuu teriin ja kannuun

- Seos saattaa olla liian sakeaa. Koeta lisätä nestettä ja/tai käyttää laitetta hitaammalla nopeudella

### Tehosekoittimen ylikuormitus

- Tehosekoittimessa on ylikuormitusuoja, joka estää moottorin vaurioitumista. OVERLOAD PROTECTION (ylikuormitusuoja) vilkkuu LCD-näytössä. Irrota pistoke seinästä ja anna laitteen jäähtyä 15 minuutin ajan. Jäähtyneenä laitetta voi taas käyttää normaalisti
- Suosittelemme aineiden sekoittamista pienemmissä erissä tai aineiden pilkkomista pienemmiksi paloiksi

## TAKUU

Uudelle tuotteellenne myönnetään 2 vuoden valmistus- ja materiaalivirheiden reklamaatio-oikeus dokumentoidusta ostopäivästä lukien. Takuu kattaa materiaalit, työkustannukset ja ajon. Teidän pitää huoltopyyntöni yhteydessä ilmoittaa tuotteen nimi ja sarjanumero. Nämä tiedot löytyvät tyyppikilvestä. Kirjoittakaa laitteen tiedot tähän käyttöoppaaseen, niin löydätte ne helposti. Tiedot auttavat huoltoasentajaa löytämään oikeat varaosat.

## TAKUU EI KATA:

- Vikoja ja vahinkoja, jotka eivät johdu valmistus- tai materiaalivirheistä
- Jos tuotetta on hoidettu väärin – tämä koskee myös tuotteen puutteellista puhdistusta
- Tuotteen palo- ja/tai vesi- ja kosteusvaurioita
- Ammattitaidottoman tekemiä korjauksia
- Kuljetusvahinkoja, kun tuotetta on kuljetettu ilman asianmukaista pakkausta
- Jos on käytetty muita kuin alkuperäisiä varaosia
- Jos käyttöoppaan ohjeita ei ole noudatettu
- Jos asennusta ei ole tehty ohjeiden mukaan

## KULJETUSVAHINGOT

Kuljetusvahinko, joka todetaan tuotteen toimituksessa myyjältä asiakkaalle, on yksinomaan asiakkaan ja myyjän välinen asia. Tapauksissa, joissa asiakas on vastannut tuotteen kuljetuksesta itse, tavaran toimittajalla ei ole mitään velvollisuuksia mahdollisten kuljetusvahinkojen suhteen. Mahdolliset kuljetusvauriot tulee ilmoittaa välittömästi ja viimeistään 24 tunnin kuluessa tavaran toimituksesta. Muuten asiakkaan vaatimukset hylätään.

## OSTO YRITYSKÄYTTÖÖN

Osto yrityskäyttöön on jokainen sellainen osto, jossa laitetta ei hankita käytettäväksi yksityisessä kotitaloudessa, vaan sitä käytetään yritystoimintaan tai sen kaltaiseen tarkoitukseen (ravintola, kahvila, ruokala jne.) tai laitetta vuokrataan tai käytetään muuten niini, että sillä on useita käyttäjiä.

Yrityskäyttöön ostetulle laitteelle ei myönnetä mitään takuuta, koska tämä laite on tarkoitettu yksinomaan tavalliseen kotitalouteen.

## HUOLTO

Tarvitessasi huoltoa tai varaosia Suomessa, ota yhteys siihen liikkeeseen, josta tuote on ostettu.



Emme vastaa mahdollisista painovirheistä





Witt A/S

Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning

+45 70 25 23 23, info@witt.dk, www.witt.dk  
+46 08 5250 8480, info@wittsverige.se, www.wittsverige.se  
+47 32 82 99 40, info@witt.no, www.witt.no  
+35 093 1579 150, info@witt.fi, www.witt.fi



BRG Appliances Limited

Unit 3.2, Power Road Studios, 114 Power Road, London, W4 5PY

Freephone (UK Landline): 0808 178 1650  
Mobile Calls (National Rate): 0333 0142 970

[www.sageappliances.com](http://www.sageappliances.com)

Registered in Denmark, Sweden & Finland: CVR No. 20981075

Registered in Norway: ORG No. 992287888

Registered in England & Wales No. 8223512

Grundet løbende produktforbedringer kan de produkter, der er illustreret eller fotograferet i dette dokument variere fra det aktuelle produkt.

På grund av löpande produktförbättringar kan de produkter som är illustrerade eller fotograferade i detta dokument skilja sig från den aktuella produkten.

På grunn av løpende produktforbedringer kan de produkter som er illustrert eller fotografert i dette dokumentet variere fra det aktuelle produktet.

Jatkuvien tuoteparannusten vuoksi saattavat tässä dokumentissa esitetyt piirrookset tai valokuvat poiketa hieman omasta tuotteestasi.

Due to continued product improvement, the products illustrated or photographed in this document may vary slightly from the actual product.

Copyright BRG Appliances 2017.

SKU No. SBL620